

VINTAGE RADIO WITH BLUETOOTH & FM RADIO



MANUAL

- EN- Instruction Manual - p. 2
- FR - Manuel d'Utilisation - p. 4
- DE - Bedienungsanleitung - S. 6
- NL - Handleiding - p. 8
- ES - Manual de Uso - p. 10
- IT - Manuale di istruzioni - p. 12
- PT - Manual de Instruções - pág. 14
- RO - Manual de instructiuni - p. 16
- SE - Bruksanvisning - sid. 18
- PL - Instrukcja obsługi - str. 20
- TR - Kullanım Kılavuzu - s. 22

RECHARGEABLE VINTAGE RADIO WITH BLUETOOTH & FM RADIO 30W

INSTRUCTION MANUAL

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

 Accordance with the requirements of CE standard

 The product is for indoor use only

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only . Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) in operation.
- The appliance may not be subjected to strong vibrations or heavy mechanical strain.
- The appliance may not be exposed to excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example).
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
- Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.

Contents of the carton

- 1x vintage radio
- 1x USB charger lead
- 1x 3.5mm AUX lead
- 1x manual

RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES



This symbol indicates that used batteries should not be disposed of with household waste but deposited in separate collection points for recycling.

WARNING

Danger of explosion if battery is incorrectly placed. Only replace by the same or equivalent type.

Keep new and old batteries out of the reach of children.

If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.

CHARGING THE BATTERY

Plug the mini-USB connector of the USB charging lead into the 5V DC socket on the rear panel of the radio and the other end into a suitable USB port or a mains adaptor.

NOTE: Please shut down the power switch after you have finished using the system.

IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. *PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery*
2. *Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!*
3. *DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!*
4. *If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.*

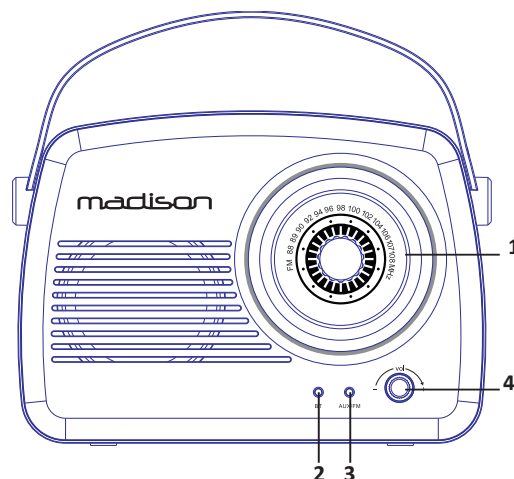
**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.

LOCATION OF CONTROLS

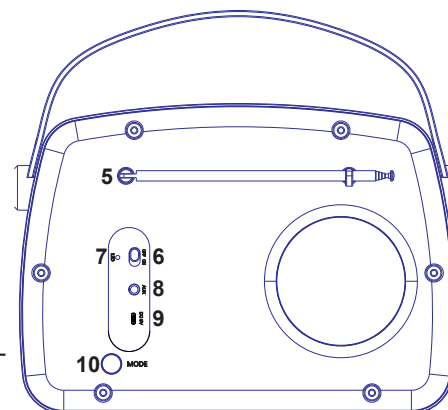
FRONT PANEL

1. TUNER Dial: Tune FM stations
2. Bluetooth LED Indicator
3. Auxiliary/FM Input LED Indicator
4. [VOL]Dial: Adjust volume



REAR PANEL

5. FM Antenna
6. [POWER] Switch
7. Charging LED Indicator
8. 3.5mm Auxiliary Input Jack
9. USB-C Charging Port
10. Mode Button: Change input mode (Bluetooth /FM Tuner/Auxiliary)



FM FUNCTION

For best reception, extend the FM antenna. You may need to adjust or position the antenna for certain stations.

Use the [TUNER] dial to tune to FM radio stations.

PAIRING THE SPEAKER WITH A BLUETOOTH ENABLED DEVICE

Keep the speaker and the Bluetooth device within 1m of each other during the pairing process. Slide the ON/OFF switch (6) to the ON position and press the MODE button (10). The Bluetooth LED indicator will flash quickly in blue. Set your mobile phone or other Bluetooth enabled device to search for Bluetooth devices. When the Bluetooth device finds the device, select "FREESOUND-VR30 ". After successful pairing, a tone will be heard and the Bluetooth LED indicator will slowly flash blue.

(If a previously paired device is within the range when the speaker is turned ON, the speaker will connect to it automatically).

USING AS A WIRED SPEAKER

To use the speaker as a wired device, plug one end of the 3.5 auxiliary lead into the AUX jack on the back panel of the unit and the other end into your device or computer's headphone jack. Use the volume control (4) to set the desired volume.

SPECIFICATIONS

Output power.....	30W
S/N ratio	>65dB
Frequency range	80Hz - 18kHz
Bluetooth version.....	5.1
Transmission frequency	2402-2480MHz
Max. RF output power:	0.99dBm
FM band	87.5-108MHz
Input power.....	5V= 1A
Battery	Lithium 3.7V= 1500mAh
Dimensions	210 x 80 x 160mm
Weight.....	0.635kg

Correct disposal of the product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

RADIO VINTAGE AUTONOME AVEC BLUETOOTH & FM 30W

MANUEL D'INSTRUCTION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

 En conformité avec les exigences de la norme CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

Mise au Rebut correcte du Produit

 Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

- Lire attentivement le manuel avant la première mise en service et le conserver pour référence ultérieure.
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée . Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.

Contenu du carton

- 1x radio Bluetooth
- 1x cordon 3,5mm pour brancher une source AUX
- 1x cordon USB pour charger la batterie
- 1x manuel

RECOMMANDATIONS POUR LES BATTERIES

 Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées.

AVERTISSEMENT

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent. Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.

Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants.

Si le compartiment pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.

En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin

CHARGER LA BATTERIE

Branchez la fiche mini-USB du cordon fourni sur la prise USB 5Vdc au dos de l'appareil et l'autre extrémité sur un appareil ou un adaptateur secteur approprié.

NOTE : Eteignez le système après utilisation.

NOTE IMPORTANTE: PRODUITS AVEC DES BATTERIES AU LITHIUM

- 1. AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.
- 3. NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voire sa perte totale!** Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.

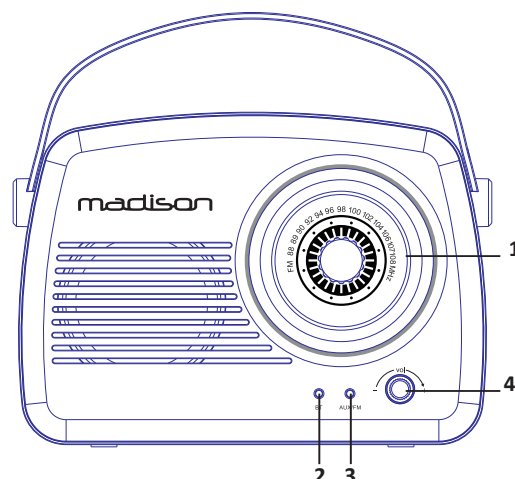
**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.

CONNECTEURS & CONTRÔLES

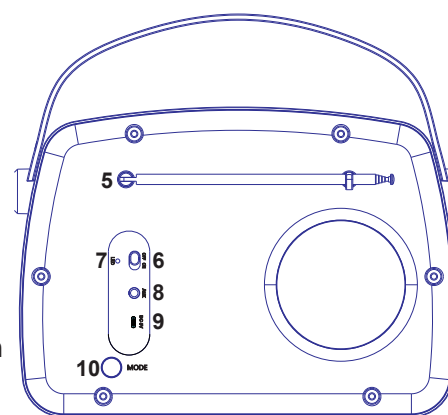
FAÇADE

1. Réglage de fréquence: Tournez le bouton pour choisir une station FM
2. Voyant Bluetooth
3. Voyant Auxiliary/FM
4. Réglage de volume



ARRIÈRE

5. Antenne FM
6. Interrupteur M/A
7. Voyant de charge
8. 3.5mm Auxiliary Input Jack
9. Port de charge USB-C
10. MODE: pour commuter entre Bluetooth / FM / Aux



RADIO FM

Pour une meilleure réception FM, étirez l'antenne et orientez-la en fonction de la station.

Tournez le bouton (1) sur la station FM désirée.

SYNCHRONISER LA RADIO AVEC UN APPAREIL BLUETOOTH

Place la radio et la source Bluetooth à une distance de 1m maximum l'un de l'autre et poussez l'interrupteur M/A sur ON. Vous entendez un son et le voyant clignote rapidement en bleu. Activez la recherche Bluetooth sur votre appareil mobile. Sélectionnez "FREESOUND-VR30" dans la liste des appareils trouvés. Lorsque la synchronisation a réussi, vous entendez un son et le voyant clignote lentement en bleu.

(Si un appareil déjà synchronisé se trouve à proximité lorsque la radio est mise sous tension, l'appareil se connecte automatiquement).

UTILISATION FILAIRE

Branchez la fiche jack 3,5mm sur la prise AUX IN à l'arrière de l'appareil et l'autre côté sur la fiche casque de votre appareil ou ordinateur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	30W
Rapport signal/bruit	>65dB
Bande passante	80Hz - 18kHz
Version Bluetooth.....	5.1
Fréquence de transmission	2402-2480MHz
Puissance de sortie HF max.:	0.99dBm
Tension d'entrée.....	5V= 1A
Batterie	Lithium 3.7V= 1500mAh
Bande FM	87.5-108MHz
Dimensions	210 x 80 x 160mm
Poids	0.635kg

RETRO-RADIO MIT BLUETOOTH & UKW TUNER 30W

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zeichenerklärung

 Entspricht den Richtlinien der CE

 Nur für Innengebrauch

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden . Nicht in Wassernähe wie Badezimmer oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$)
- Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Niemals auf eine un stabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.

Verpackungsinhalt:

- 1x Bluetooth Radio
- 1x 3,5mm Klinkenkabel zum Anschluss an ein AUX Gerät
- 1x USB Kabel zum Aufladen der Batterie
- 1x Bedienungsanleitung

HINWEISE FÜR BATTERIEN



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass verbrauchte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern zu separaten Sammelstellen für das Recycling gebracht werden müssen.

WARNUNG

Bei falsch eingesetzter Batterie besteht Explosionsgefahr. Batterie nur durch eine gleichwertige ersetzen. Nicht die Batterie verschlucken. Es besteht die Gefahr von chemischen Verbrennungen.

Alte und neue Batterie von Kindern fernhalten. Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, darf das Gerät nicht mehr benutzt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

AUFLADEN DES AKKUS

Mini-USB Stecker des mitgelieferten USB Ladekabels an die 5VDC USB-Buchse auf der Rückseite des Geräts anschließen und das andere Ende in einen USB Port bzw. einen geeigneten Netzadapter stecken.

HINWEIS: Bitte schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus.

WICHTIGER HINWEIS FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig aufladen.
2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!
3. NIEMALS die Batterie vollständig entladen. Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.
4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden.

Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten.

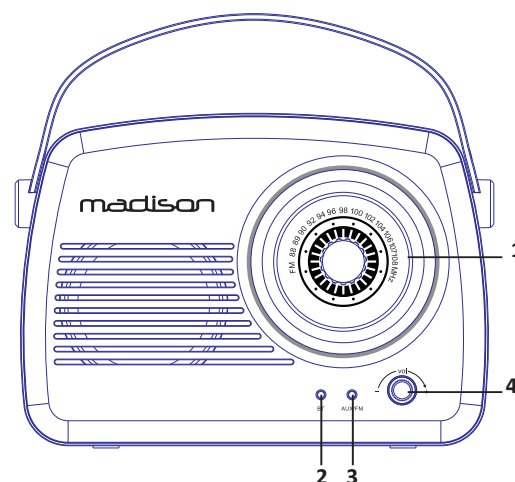
**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.

BEDIENELEMENTE

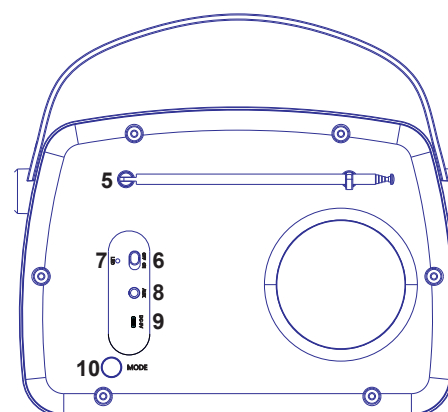
FRONTSEITE

1. Frequenzskala: Zum Einstellen eines Radiosenders
2. Bluetooth LED Anzeige
3. Auxiliary/FM Input LED Indicator
4. [VOL]Dial: Adjust volume



RÜCKSEITE

5. FM Antenne
6. Ein/Aus Schalter
7. Ladeanzeige
8. 3.5mm Aux Eingang
9. USB-C Ladebuchse
10. MODE : Wahl der Eingangsquelle : Bluetooth /FM Tuner / Aux



UKW RADIO

Vor der ersten Inbetriebnahme die eingebaute Batterie aufladen.

Für optimalen Empfang, die FM Antenne ganz ausziehen und je nach Sender ausrichten.

Mit dem Einstellknopf (1) den gewünschten Sender einstellen.

VERBINDUNG DES RADIOS MIT EINEM BLUETOOTH-FÄHIGEN GERÄT

Das Radio und das Bluetooth-fähige Gerät innerhalb von 1m Entfernung aufstellen. Den Ein/Aus Schalter (6) auf ON schieben. Sie hören einen Ton und die Bluetooth LED-Anzeige blinkt schnell blau. Starten Sie die Suche nach einem Bluetooth Gerät auf Ihrem Smartphone. Auf der Liste der gefundenen Geräte FREESOUND-VR30 wählen. Nach erfolgreicher Verbindung hören Sie einen Ton und die Bluetooth LED blinkt langsam blau.

Wenn sich ein bereits verbundenes Gerät beim Einschalten des Lautsprechers in Reichweite befindet, verbindet er sich automatisch mit dem Gerät.

ANSCHLUSS EINES AUX GERÄTS

Schließen Sie den 3,5mm Klinkenstecker an die AUX IN Buchse auf der Rückseite des Lautsprechers an und stecken Sie das andere Ende in den Kopfhörerausgang Ihres Geräts oder Computers.

TECHNISCHE DATEN

Ausgangsleistung.....	30W
S/R Abstand	>65dB
Frequenzbereich.....	80Hz - 18kHz
Bluetooth Version.....	5.1
Sendefrequenz.....	2402-2480MHz
Max. HF Ausgangsleistung:	0.99dBm
Eingangsspannung.....	5V= 1A
Batterie	Lithium 3.7V= 1500mAh
UKW Band	87.5-108MHz
Abmessungen	210 x 80 x 160mm
Gewicht.....	0.635kg

Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

RETRO RADIO MET BLUETOOTH & FM TUNER 30W

HANDLEIDING

CE Voldoet aan de Europese CE richtlijnen

 Alléén voor gebruik binnenshuis

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN RISICOWAARSCHUWINGEN

- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen . Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen blootstellen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken!
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.

Verpakkingsinhoud:

- 1x Bluetooth radio
- 1x 3,5mm Jack kabel om een AUX toestel aan te sluiten
- 1x USB oplaadkabel
- 1x handleiding

ADVIES VOOR BATTERIJEN



Dit symbool geeft aan dat gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, maar moeten worden gedeponeerd in gescheiden inzamelpunten voor recycling.

WAARSCHUWING

Er is explosiegevaar als de batterij verkeerd is geplaatst. Alleen vervangen door hetzelfde of een vergelijkbaar type. Slik de batterij niet in. Gevaar voor chemische brandwonden.

Houd nieuwe en oude batterijen buiten het bereik van kinderen. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen. Als u twijfelt of de batterijen zijn ingeslikt of in een ander deel van het lichaam zijn ingebracht, neem dan onmiddellijk contact op met een arts

OPLADEN VAN DE BLUETOOTH LUIDSPREKER

Steek de mini USB connector van de USB oplaadkabel in de 5V USB connector op het achterpaneel van de radio en het andere uiteinde in een geschikte USB port of lichtnetadapter.

OPMERKING: Na gebruik het systeem uitschakelen.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, **laad de batterij geheel op**.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. **Wacht niet tot het is ontladen!**
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN HET NALEVEN VAN DEZE AANBEVELINGEN.

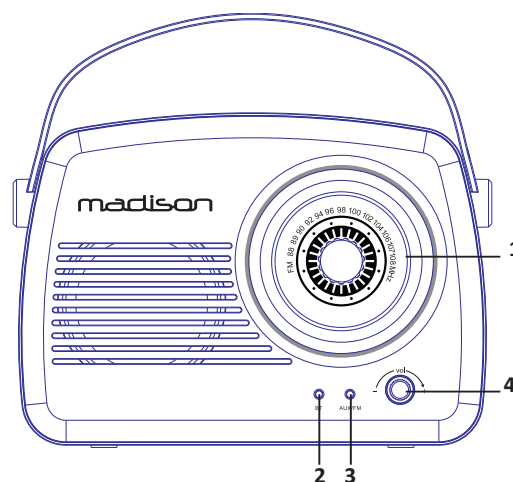
**** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels.

BEDIENINGSELEMENTEN

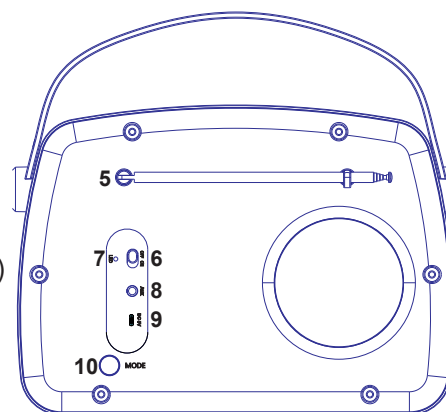
FRONT PANEEL

1. Instelknop voor de radiozenders
2. Bluetooth LED Indicatie
3. Auxiliary/FM indicatie
4. Volume



ACHTERPANEEL

5. FM Antenne
6. Aan/uit schakelaar
7. Oplaadindicatie
8. 3.5mm Aux ingang
9. USB-C oplaad connector
10. Mode toets: Keuze van de ingangsbron (Bluetooth /FM tuner/Auxiliary)



FM RADIO

Voor optimale ontvangst heel de FM antenne uittrekken en naar de gewenste radiozender uitrichten.

D.m.v. de instelknop (1) de gewenste zender instellen.

VERBINDING VAN DE LUIDSPREKER MET EEN BLUETOOTH TOESTEL

Plaats de radio en het Bluetooth toestel binnen 1m afstand. Schuif de aan/uit schakelaar (6) op de ON positie. Een toon wordt gehoord en de Bluetooth-LED-indicator knippert snel blauw. Stel uw mobiele telefoon of een ander Bluetooth-apparaat om te zoeken naar Bluetooth-apparaten. Als het Bluetooth-apparaat de radio vindt, selecteer FREESOUND-VR30 in de lijst van gevonden apparaten. Na een succesvolle koppeling, hoort U een toon en de Bluetooth-LED-indicator knippert langzaam blauw.

Als zich een eerder gekoppeld apparaat in het bereik van de luidspreker bevindt wanneer de luidspreker wordt ingeschakeld, wordt de luidspreker automatisch verbinding mee maken.

AUX AANSLUITING

Sluit een eind van de 3,5mm AUX kabel op de AUX jack op het boven paneel aan en het ander eind op de hoofdtelefoon jack van uw toestel of computer.

SPECIFICATIES

Uitgangsvermogen.....	30W
S/R verhouding	>65dB
Frequentie bereik	80Hz - 18kHz
Bluetooth versie.....	5.1
Transmissie frequentie	2402-2480MHz
Max. HF uitgangsvermogen:	0.99dBm
Ingangsspanning.....	5V= 1A
Batterij	Lithium 3.7V= 1500mAh
FM band	87.5-108MHz
Afmetingen	210 x 80 x 160mm
Gewicht.....	0.635kg

Correcte verwijdering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

RADIO VINTAGE BLUETOOTH

Manual de instrucciones

EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS

 Conforme con los requisitos de la norma CE

 Este producto, es adecuado solo para uso en interiores

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea atentamente este manual que contiene informaciones importantes de la instalación, uso y mantenimiento de este equipo.
- Utilizar solo en interiores, en una sala seca y cerrada. No utilizar cerca del agua como puede ser un lavabo o cerca de una piscina.
- No exponga el equipo a temperaturas extremas (<5°C / >35°C) ni almacenado ni durante su funcionamiento.
- Proteger el equipo de vibraciones fuertes tensiones mecánicas.
- No coloque recipientes con líquidos encima o en las proximidades del equipo, ya que se puede verter el líquido dentro del equipo y producir daños materiales y con riesgo de descarga eléctrica a personas. Jamás vierta líquido encima del equipo.
- No colocar pequeños objetos ya que pueden introducirse dentro del equipo. Puede provocar un incendio o una electrocución. Si un líquido u objeto penetra dentro del equipo, desenchufe inmediatamente el enchufe de la corriente y contacte con un especialista.
- No coloque ninguna llama tal y como una vela por ejemplo, cerca del equipo.
- No colocar el aparato en un lugar blando, tal como una alfombra o colchón.

Contenido del embalaje

- 1x Radio Bluetooth
- 1x Cable 3,5mm para conectar una fuente AUX
- 1x Cable USB para cargar la batería
- 1x Manual

RECOMENDACIONES PARA BATERIAS



Este símbolo indica que las baterías usadas no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben depositarse en puntos de recolección separados para su reciclaje.

ADVERTENCIA

Peligro de explosión si la batería está mal colocada. Reemplace solo por el mismo tipo o equivalente.

Mantenga las pilas nuevas y viejas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimiento de la batería no cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

CARGAR LA BATERÍA

Conecte la clavija mini-USB suministrada a la toma USB 5Vdc en la parte trasera del equipo y la otra extremidad a un equipo o adaptador de corriente apropiado.

NOTA: Apague el equipo después de su uso.

RECORDATORIO: PRODUCTOS QUE CONTIENEN BATERÍAS

- **ANTES** del primer uso, **cargue COMPLETAMENTE la batería SIN INTERRUPCIONES.**
- Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
- **NUNCA** permita que la batería **se descargue por completo.** La batería no soporta una descarga profunda y perderá su capacidad de carga, además, porque la corriente que necesitará durante la carga, será tan elevada que es probable que dañe el circuito de alimentación y o la alimentación del equipo.
- Si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado, es **OBLIGATORIO** verificar y cargar la batería al 100% al menos una vez al mes, si no respeta estas instrucciones, dañara irreversiblemente la batería.

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

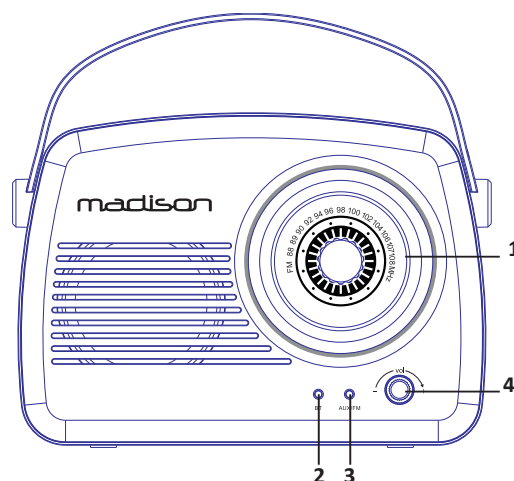
**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA****

No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.

CONECTORES Y CONTROLES

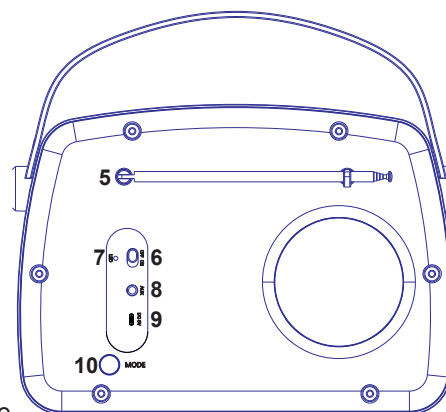
PANEL FRONTAL

1. Botón de sintonizador para buscar estaciones de FM
2. Indicador LED Bluetooth
3. Indicador LED de entrada auxiliar / FM
4. Control de volumen



PANEL TRASERO

5. Antena de FM
6. Interruptor de encendido / apagado
7. Indicador LED de carga
8. Jack de entrada auxiliar de 3.5 mm
9. Puerto de carga USB-C
10. Botón de modo: Seleccione el modo de entrada (Bluetooth / sintonizador FM / auxiliar)



RADIO FM

Antes del primer uso, cargue completamente la batería integrada del equipo. Para una mejor recepción, extienda la antena de FM. Es posible que necesite ajustar o colocar la antena para ciertas estaciones.

Use el botón (1) para sintonizar estaciones de radio FM.

SINCRONIZAR LA RADIO CON UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

Mantenga el altavoz y el dispositivo Bluetooth a 1 m uno del otro durante el proceso de emparejamiento. Deslice el interruptor ON / OFF (6) a la posición ON. Escuchará un sonido y el indicador parpadeará en azul. Active la búsqueda Bluetooth en su dispositivo móvil. Seleccione "FREESOUND-VR30" en la lista de equipos encontrados. Cuando la conexión se haya establecido, escuchará un sonido y el indicador parpadeará lentamente en azul.

(Si un equipo ya sincronizado está cerca de la radio y encendido, el equipo se conecta automáticamente).

UTILIZACIÓN CON CABLE

Conecte la clavija Jack 3,5mm en la toma AUX IN en la parte trasera del equipo y el otro extremo a la salida de auriculares de su equipo u ordenador.

CARACTERÍSTICA

Potencia	30W
Relación señal/ruido.....	>65dB
Banda pasante.....	80Hz - 18kHz
Versión Bluetooth.....	5.1
Frecuencia de transmisión	2402-2480MHz
Max. Potencia de salida RF:	0.99dBm
Tensión de entrada.....	5V= 1A
Batería	Lithium 3.7V= 1500mAh
Banda FM	87.5-108MHz
Dimensiones	210 x 80 x 160mm
Peso	0.635kg

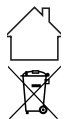
 Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

MANUALE DI ISTRUZIONI

SPIEGAZIONE DEI SEGNI



Conforme ai requisiti delle norme CE



Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno



Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

IMPORTANTI ISTRUZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

- È necessario rispettare tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Fanno parte del manuale e devono essere conservate insieme al manuale.
- L'apparecchio è approvato per il funzionamento solo in ambienti asciutti e chiusi. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua, come in bagni o piscine.
- L'apparecchio non deve essere esposto a temperature estreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) durante il funzionamento.
- L'apparecchio non deve essere sottoposto a forti vibrazioni o forti sollecitazioni meccaniche.
- L'apparecchio non deve essere esposto a umidità eccessiva (ad esempio a causa di gocce o spruzzi d'acqua).
- Non posizionare contenitori pieni di liquidi, come bicchieri o vasi, sopra o direttamente accanto all'apparecchio. Potrebbero cadere, facendo entrare acqua nell'apparecchio. Non versare mai liquidi sopra l'apparecchio. Non posizionare piccoli oggetti, come monete o graffette, sull'apparecchio poiché potrebbero cadere al suo interno.
- Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o mobile. Le persone potrebbero ferirsi o l'apparecchio potrebbe danneggiarsi a causa della caduta. Non posizionare fiamme libere, come quelle di candele accese, sull'apparecchio o accanto ad esso. Utilizzare l'apparecchio solo in climi temperati, non in ambienti tropicali.

Contenuto della scatola

- 1x radio d'epoca
- 1x cavo di ricarica USB
- 1x cavo AUX da 3,5 mm
- 1x manuale

RACCOMANDAZIONI PER LE BATTERIE



Questo simbolo indica che le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma depositate in punti di raccolta separati per il riciclaggio.

AVVERTENZA

Rischio di esplosione se la batteria non è posizionata correttamente. Sostituirla solo con lo stesso tipo o con uno equivalente. Tenere le batterie nuove e vecchie fuori dalla portata dei bambini.

Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

CARICA DELLA BATTERIA

Collegare il connettore mini-USB del cavo di ricarica USB alla presa da 5 V CC sul pannello posteriore della radio e l'altra estremità a una porta USB adatta o a un adattatore di rete. NOTA: spegnere l'interruttore di alimentazione dopo aver terminato di utilizzare il sistema.

NOTA IMPORTANTE PER GLI APPARECCHI CHE CONTENGONO BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. **PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria**
2. **Caricare la batteria regolarmente dopo ogni utilizzo. Non aspettare che sia scarica!**
3. **NON lasciare che la batteria si scarichi completamente**, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura sarà totalmente danneggiata! Se la tensione diventa troppo bassa, i circuiti interni non sono più alimentati e diventerà impossibile ricaricare la batteria!
4. Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla/caricarla una volta al mese.

La durata della batteria dipende dall'osservanza di queste raccomandazioni.

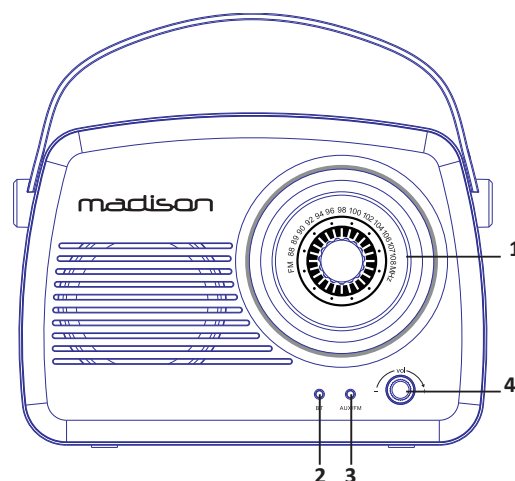
**** LE BATTERIE NON SONO COPERTE DA GARANZIA ****

Non possiamo essere ritenuti responsabili per batterie danneggiate a seguito della mancata osservanza di queste regole di base.

POSIZIONE DEI CONTROLLI

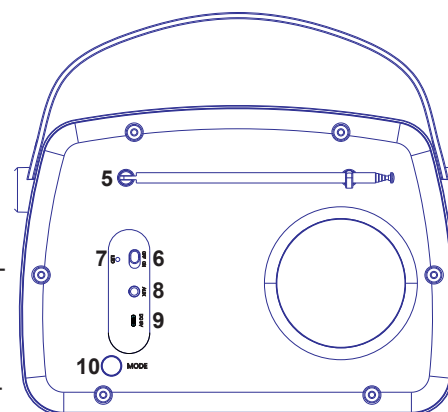
PANNELLO FRONTALE

1. Manopola TUNER: sintonizza le stazioni FM
2. Indicatore LED Bluetooth
3. Indicatore LED ingresso ausiliario/FM
4. Manopola [VOL]: regola il volume



PANNELLO POSTERIORE

5. Antenna FM
6. Interruttore [POWER]
7. Indicatore LED di carica
8. Jack di ingresso ausiliario da 3,5 mm
9. Porta di ricarica USB-C
10. Pulsante modalità: cambia modalità di ingresso (Bluetooth/Sintonizzatore FM/Ausiliario)



FUNZIONE FM

Per una ricezione ottimale, estendi l'antenna FM. Potrebbe essere necessario regolare o posizionare l'antenna per alcune stazioni.

Utilizza la manopola [TUNER] per sintonizzarti sulle stazioni radio FM.

ASSOCIAZIONE DELL'ALTOPARLANTE A UN DISPOSITIVO ABILITATO BLUETOOTH

Mantieni l'altoparlante e il dispositivo Bluetooth entro 1 m l'uno dall'altro durante il processo di associazione. Fai scorrere l'interruttore ON/OFF (6) in posizione ON e premi il pulsante MODE (10). L'indicatore LED Bluetooth lampeggerà rapidamente in blu. Imposta il tuo telefono cellulare o altro dispositivo abilitato Bluetooth per cercare dispositivi Bluetooth. Quando il dispositivo Bluetooth trova il dispositivo, seleziona "FREESOUND-VR30". Dopo l'associazione riuscita, verrà emesso un tono e l'indicatore LED Bluetooth lampeggerà lentamente in blu. (Se un dispositivo precedentemente associato si trova nel raggio d'azione quando l'altoparlante è acceso, l'altoparlante si collegherà automaticamente ad esso).

UTILIZZO COME ALTOPARLANTE CABLATO

Per utilizzare l'altoparlante come dispositivo cablato, collega un'estremità del cavo ausiliario da 3,5 nella presa AUX sul pannello posteriore dell'unità e l'altra estremità nella presa per le cuffie del dispositivo o del computer. Utilizza il controllo del volume (4) per impostare il volume desiderato.

SPECIFICHE

Potenza in uscita	30W
Rapporto segnale/rumore	>65dB
Gamma di frequenza	80Hz - 18kHz
Versione Bluetooth	5.1
Frequenza di trasmissione	2402-2480MHz
Potenza massima in uscita RF:	0,99dBm
Banda FM	87,5-108MHz
Potenza in ingresso	5V= 1A
Batteria	Litio 3,7V= 1500mAh
Dimensioni	210 x 80 x 160mm
Peso	0,635kg

MANUAL DE INSTRUÇÕES

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



A unidade está em conformidade com os padrões CE



Apenas para uso interno



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES E AVISOS DE PERIGO

- Todas as instruções e avisos de segurança devem ser respeitadas. Fazem parte do manual e devem ser mantidos com o manual.
- O aparelho é aprovado apenas para operação em quartos secos e fechados. Não opere o dispositivo próximo de água, como em casas de banho ou piscinas próximas.
- O aparelho não pode ser exposto a temperaturas extremas ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) em funcionamento.
- O aparelho não pode ser submetido a fortes vibrações ou uma estirpe mecânica pesada.
- O aparelho não pode ser exposto a humidade excessiva (devido à água gotejada ou pulverizada, por exemplo).
- Não coloque nenhum beneficiário cheio de líquidos, como óculos ou vasos, em cima ou mesmo ao lado do aparelho. Poderiam cair, fazendo com que a água entrasse no aparelho. Nunca deite líquidos acima do aparelho. Não coloque pequenos objetos, como moedas ou cliques de papel, no aparelho, uma vez que podem cair dentro do aparelho.
- Nunca coloque o aparelho numa superfície instável ou móvel. As pessoas podem ser feridas ou o aparelho danificado por ele cair.
- Não coloque chamas nuas, como as de velas queimadas no ou ao lado do aparelho.
- Utilize apenas o aparelho num clima moderado, e não em ambientes tropicais.

Conteúdo da caixa

- 1x rádio vintage
- 1x Lead de carregador USB
- 1x chumbo AUX de 3,5 mm
- 1x manual

RECOMENDAÇÕES PARA BATERIAS



Este símbolo indica que as baterias utilizadas não devem ser eliminadas com resíduos domésticos, mas depositados em pontos de recolha separados para a reciclagem.

AVISO

Perigo de explosão se a bateria for colocada incorretamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.

Mantenha as baterias novas e antigas fora do alcance das crianças.

Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de utilizar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

CHARGANDO A BATERIA

Ligue o conector mini-USB do carregamento USB de carregamento no encaixe DC de 5V no painel traseiro do rádio e a outra termina numa porta USB adequada ou num adaptador principal.

NOTA: Desligue o interruptor de alimentação depois de terminar a utilização do sistema.

LEMBRETE : APARELHOS QUE CONTÊM BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

1. **ANTES da primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria.**
2. **Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não aguarde que a bateria descarregue!**
3. **Não deixe a bateria descarregar totalmente**, caso contrário, perderá 20% de sua capacidade ou poderá ficar completamente danificada! Se a tensão ficar muito baixa, os circuitos internos não serão mais alimentados e será impossível recarregar a bateria!
4. Se não usar o aparelho por um longo período de tempo, é recomendado carregar cerca de 40% da sua capacidade. Verifique com regularidade o estado de carga da bateria.

O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.

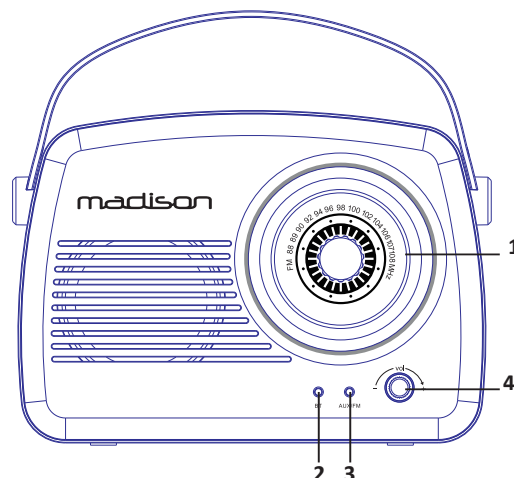
**** BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA ****

Não podemos ser responsabilizados por baterias danificadas, pelo incumprimento destas regras básicas.

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

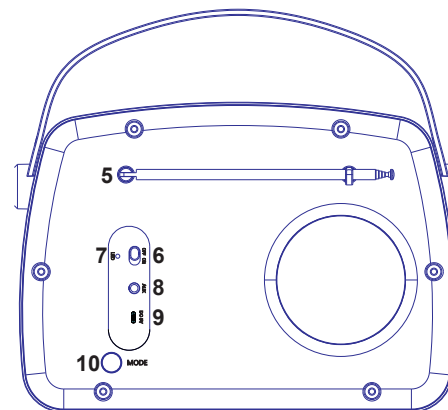
PAINEL DIANTEIRO

1. Mostrador TUNER: Estações FM de Tune
2. Indicador LED Bluetooth
3. Indicador LED de entrada auxiliar/FM
4. [VOL]Dial: Ajuste o volume



PAINEL TRASEIRO

5. Antena FM
6. [POWER] Interruptor
7. Indicador LED de carregamento
8. Jack de entrada auxiliar de 3,5 mm
9. Porto de carregamento USB-C
10. Botão do modo: Alterar o modo de entrada (Bluetooth /FM Tuner/ Auxiliar)



FUNÇÃO FM

Para melhor recepção, estenda a antena FM. Pode ser necessário ajustar ou posicionar a antena para determinadas estações.

Utilize o mostrador [TUNER] para sintonizar as estações de rádio FM.

EMPARELHANDO O ALTIFALANTE COM UM DISPOSITIVO COM BLUETOOTH

Mantenha o altifalante e o dispositivo Bluetooth dentro de 1m de outro durante o processo de emparelhamento. Deslize o switch ON/OFF (6) para a posição ON e prima o botão MODE (10). O indicador LED Bluetooth irá piscar rapidamente a azul. Defina o seu telemóvel ou outro dispositivo habilitado Bluetooth para pesquisar dispositivos Bluetooth. Quando o dispositivo Bluetooth encontrar o dispositivo, seleccione "FREESOUND-VR30". Após a emparelhamento bem-sucedido, será ouvido um tom e o indicador Bluetooth LED irá flash lentamente.

(Se um dispositivo previamente emparelhado estiver dentro do intervalo quando o altifalante estiver ligado, o altifalante ligará-lhe automaticamente).

USANDO COMO ALTIFALANTE COM FIO

Para utilizar o altifalante como um dispositivo com fio, ligue uma extremidade do cabo auxiliar de 3.5 ao conector AUX no painel traseiro da unidade e a outra extremidade no conector de auscultadores do seu dispositivo ou do computador. Utilize o controlo do volume (4) para definir o volume desejado.

ESPECIFICAÇÕES

Potência de saída	30W
Relação S/N	>65dB
Gama de frequência	de 80 Hz - 18kHz
Bluetooth versão	5.1
frequência de transmissão	2402-2480MHz
Potência máxima de saída de RF:	0,99dBm
Banda FM	87,5-108 MHz
Potência de entrada	5V= 1A
Bateria	Lítio 3,7V= 1500mAh
Dimensões	210 x 80 x 160 mm
Peso	0,635kg

RADIO VINTAGE CU BLUETOOTH

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

 În conformitate cu cerințele standardului CE.

 Produsul este destinat doar utilizării în interior

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE PRIVIND PERICOLELE

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare și să îl păstrați pentru consultări ulterioare.
- Instrucțiuni importante privind siguranța și avertismente privind pericolele
- Dispozitivul poate fi utilizat doar în încăperi uscate și închise . Nu utilizați aparatul în apropierea apei, cum ar fi băi sau lângă piscine.
- Aparatul nu trebuie expus la temperaturi extreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) în timpul funcționării.
- Aparatul nu trebuie expus la vibrații puternice sau la solicitări mecanice grele.
- Aparatul nu trebuie expus la umezeală excesivă (de exemplu, din cauza picăturilor sau a apei pulverizate).
- Nu puneți niciodată aparatul pe o suprafață instabilă sau mobilă. Vă puteți accidenta sau aparatul poate să cadă pe jos și se deteriorează.
- Nu puneți pe sau lângă aparat surse cu flacără deschisă, cum ar fi lumânările aprinse.
- Utilizați aparatul doar într-un climat moderat, nu în medii tropicale.

RECOMANDĂRI PENTRU BATERII

 Acest simbol indică faptul că bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci depozitate în puncte de colectare separate pentru reciclare.

AVERTIZARE

Pericol de explozie dacă bateria este plasată incorect. Înlocuiți doar cu același tip sau cu un tip echivalent.

Nu lăsați bateriile noi și vechi la îndemâna copiilor.

Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide corect, opriți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

CONȚINUTUL CUTIEI

- 1x radio vintage
- 1x cablu de incarcare USB
- 1x cablu AUX 3.5mm
- 1x manual de instructiuni

INCARCAREA DIFUZORULUI BLUETOOTH

Conectați conectorul mini-USB al cablului de incarcare USB la mufa 5V DC de pe panoul din spate al radioului și celalalt capăt al cablului la un port USB adecvat sau într-un alimentator USB de rețea.

NOTĂ: Vă rugăm să opriți comutatorul de alimentare după ce ați terminat de utilizat sistemul.

ATENȚIONARE: PRODUSE CARE CONȚIN BATERII LITIU-ION

1. **ÎNAINTE de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm încărcați complet bateria.**
2. **Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până când este descărcată!**
3. **NU permiteți ca bateria să se descarce complet**, în caz contrar își va pierde 20% din capacitate sau va fi deteriorată total! Dacă tensiunea pe baterie scade prea mult, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va fi imposibil de reîncărcat bateria!
4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, este recomandat să încărcați bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

Durata de viață a bateriei depinde de respectarea acestor recomandări.

**** BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE ****

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea bateriilor în urma nerespectării acestor reguli de bază.

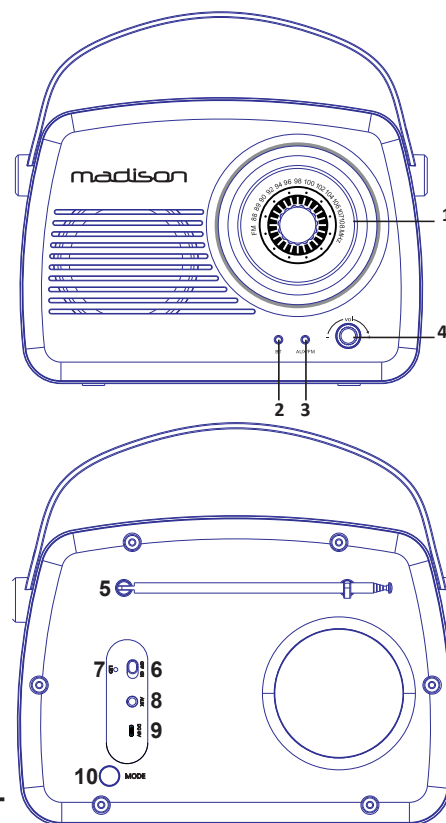
LOCALIZAREA COMENZILOR

PANOUL FRONTAL

1. Buton Tuner pentru a căuta posturi FM
2. Indicator LED Bluetooth
3. Indicator LED auxiliar / intrare FM
4. Controlul volumului

PANOUL DIN SPATE

5. Antena FM
6. Comutatorul ON / OFF
7. Indicatorul LED-ului de încărcare
8. Jack de intrare auxiliară de 3,5 mm
9. Port USB-C de încărcare
10. Mod Buton: Selectați modul de intrare (Tuner Bluetooth / FM / Auxiliar)



FUNCTIA FM

Înainte de a utiliza aparatul, încărcați bateria complet. Pentru o recepție optimă, extindeți antena FM. Este posibil să fie necesar să reglați sau să poziționați antena pentru anumite posturi.

Utilizați butonul (1) pentru a regla posturile de radio FM.

CONECTAREA DIFUZORULUI LA UN DISPOZITIV BLUETOOTH COMPATIBIL

Conectarea difuzorului la un dispozitiv Bluetooth compatibil

Păstrați difuzorul și dispozitivul Bluetooth în interval de 1 m unul față de celălalt în timpul procesului de asociere. Glisați comutatorul ON / OFF (6) în poziția ON. Se va auzi un sunet și indicatorul Bluetooth cu LED se va aprinde în albastru. Setati telefonul mobil sau alt dispozitiv Bluetooth compatibil să caute dispozitive Bluetooth. Când dispozitivul Bluetooth găsește radioul, selectați "FREESOUND-VR30" din lista dispozitivelor găsite. După o conectare reușită, se va auzi un sunet și indicatorul Bluetooth cu LED va clipi lent în albastru.

(Dacă un dispozitiv asociat anterior este în raza de acțiune când difuzorul este pornit, acesta se va conecta la dispozitiv automat).

UTILIZAREA RADIOULUI CA DIFUZOR

Pentru a utiliza radioul ca difuzor cu fir, conectați un capăt al cablului auxiliar de 3.5 în mufa AUX IN de pe panoul din spate al radioului și celălalt capăt al cablului în dispozitivul dumneavoastră sau în mufa pentru casti a computerului.

SPECIFICAȚII

Putere	30W
Raportul S/N	>65dB
Frecvență	80Hz - 18kHz
Versiunea Bluetooth.....	5.1
Frecvența de transmisie.....	2402-2480MHz
Max. Puterea de ieșire RF:	0.99dBm
Puterea de intrare	5V= 1A
Baterie	Lithium 3.7V= 1500mAh
FM	87.5-108MHz
Dimensiune.....	210 x 80 x 160mm
Greutate.....	0.635kg

Reciclarea corectă a acestui produs



Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se recyclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să îl reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în refolosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

BRUKSANVISNING

FÖRKLARING AV TECKEN



I enlighet med kraven i CE-standarder



Produkten är endast för inomhusbruk



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH FAROVARNINGAR

- Alla säkerhetsinstruktioner och varningar måste följas. De är en del av manualen och måste förvaras med manualen.
- Apparaten är endast godkänd för användning i torra, slutna rum. Använd inte enheten i närheten av vatten, till exempel i badrum eller närliggande simbassänger.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) under drift.
- Apparaten får inte utsättas för starka vibrationer eller kraftiga mekaniska påfrestningar.
- Apparaten får inte utsättas för överdriven fukt (till exempel på grund av droppande eller sprutat vatten).
- Placera inga behållare fyllda med vätska, såsom glas eller vaser, ovanpå eller direkt bredvid apparaten. De kan falla omkull, vilket gör att vatten tränger in i apparaten. Håll aldrig ut vätska ovanför apparaten. Placera inga små föremål, såsom mynt eller gem, på apparaten eftersom de kan falla in i apparaten.
- Placera aldrig apparaten på en instabil eller rörlig yta. Personer kan skadas eller apparaten skadas om den faller ner.
- Placera inga öppna lågor som t.ex. brinnande ljus på eller bredvid apparaten.
- Använd endast apparaten i ett måttligt klimat, inte i tropiska miljöer.

Kartongens innehåll

- 1x vintage radio
- 1x USB-laddarkabel
- 1x 3,5 mm AUX-kabel
- 1x manual

REKOMMENDATIONER FÖR BATTERIER



Den här symbolen anger att använda batterier inte ska slängas tillsammans med hushållsavfallet utan lämnas till separata uppsamlingsplatser för återvinning.

VARNING

Risk för explosion om batteriet är felaktigt placerat. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

Förvara nya och gamla batterier utom räckhåll för barn.

Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.

LADDNING AV BATTERIET

Anslut mini-USB-kontakten på USB-laddningskabeln till 5V DC-uttaget på baksidan av radion och den andra änden till en lämplig USB-port eller en nätadapter.

OBS: Stäng av strömbrytaren när du har slutat använda systemet.

VIKTIG ANMÄRKNING OM LITIUMJONBATTERIER

1. **INNAN du använder enheten för första gången, ladda batteriet helt utan avbrott.**
2. **Ladda batteriet regelbundet efter varje användning. Vänta inte tills den är urladdad!**
3. **LÅT INTE batteriet laddas ur helt**, annars kommer det att förlora 20 % av sin kapacitet eller till och med skadas totalt! Om spänningen blir för låg får de interna kretsarna inte längre ström och det blir omöjligt att ladda batteriet!
4. Om du inte använder enheten under en längre tid rekommenderas det att ladda den med 40 % av dess kapacitet och kontrollera/ladda den en gång i månaden.

Batteriets livslängd beror på att dessa rekommendationer följs.

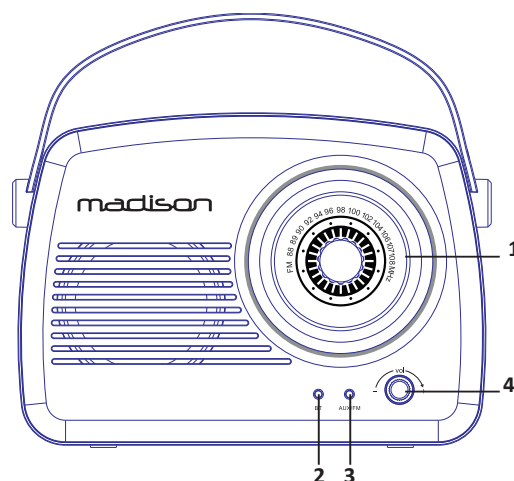
****BATTERIER TÄCKS INTE AV GARANTIE****

Vi kan inte hållas ansvariga för skadade batterier till följd av att dessa grundläggande regler inte följs.

PLACERING AV KONTROLLER

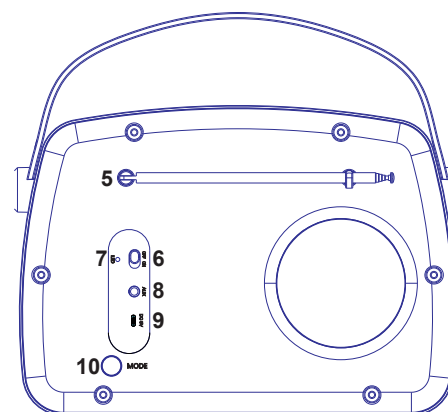
FRONTPANEL

1. TUNER-ratt: Ställ in FM-stationer
2. Bluetooth LED-indikator
3. LED-indikator för extra/FM-ingång
4. [VOL]Ratt: Justera volymen



BAKRE PANEL

5. FM-antenn
6. [POWER] Strömbrytare
7. LED-indikator för laddning
8. 3,5 mm extra ingångsjack
9. USB-C laddningsport
10. Lägesknapp: Ändra ingångsläge (Bluetooth/FM-tuner/Auxiliary)



FM-FUNKTION

För bästa mottagning, dra ut FM-antennen. Du kan behöva justera eller placera antennen för vissa stationer.

Använd [TUNER]-ratten för att ställa in FM-radiostationer.

PARA IHOP HÖGTALAREN MED EN BLUETOOTH-AKTIVERAD ENHET

Håll högtalaren och Bluetooth-enheten inom 1 m från varandra under ihoppärningsprocessen. Skjut ON/OFF-omkopplaren (6) till ON-läget och tryck på MODE-knappen (10). Bluetooth LED-indikatorn blinkar snabbt i blått. Ställ in din mobiltelefon eller annan Bluetooth-aktiverad enhet för att söka efter Bluetooth-enheter. När Bluetooth-enheten hittar enheten, välj "FREESOUND-VR30". Efter lyckad parning hörs en ton och Bluetooth-LED-indikatorn blinkar långsamt blått.

(Om en tidigare ihopparad enhet är inom räckvidden när högtalaren slås PÅ, kommer högtalaren att ansluta till den automatiskt).

ANVÄNDS SOM TRÅDBUNDEN HÖGTALARE

För att använda högtalaren som en trådbunden enhet, anslut ena änden av 3,5-hjälpkabeln till AUX-uttaget på enhetens baksida och den andra änden till din enhets eller dators hörlursuttag. Använd volymkontrollen (4) för att ställa in önskad volym.

SPECIFIKATIONER

Uteffekt	30W
S/N-förhållande	>65dB
Frekvensområde	80Hz - 18kHz
Bluetooth version	5.1
Sändningsfrekvens	2402-2480MHz
Max. RF uteffekt:	0,99dBm
FM-band	87,5-108MHz
Ineffekt	5V= 1A
Litiumbatteri	3,7V= 1500mAh
Mått	210 x 80 x 160 mm
Vikt	0,635 kg

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Zgodny z wymaganiami normy CE



Używaj wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych



Ten symbol oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi w żadnym kraju Wspólnoty Europejskiej, aby uniknąć szkód dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Należy je utylizować w sposób odpowiedzialny, aby promować ponowne wykorzystanie materiałów. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z dostępnych systemów zwrotów i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie. Mogą oddać to urządzenie do ekologicznego recyklingu.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWIE

- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Są one częścią instrukcji i muszą być przechowywane razem z instrukcją.
- Urządzenie jest dopuszczone do użytku wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody, np. w łazienkach lub pobliskich basenach.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie ekstremalnych temperatur ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) podczas pracy.
- Urządzenie nie może być narażone na silne wibracje lub duże obciążenia mechaniczne.
- Urządzenie nie może być narażone na nadmierną wilgoć (np. z powodu kapiącej lub rozpryskującej się wody).
- Nie należy umieszczać żadnych pojemników wypełnionych płynami, takich jak szklanki lub wazony, na urządzeniu lub bezpośrednio obok niego. Mogą się przewrócić, powodując przedostanie się wody do urządzenia. Nigdy nie wylewaj płynów ponad urządzenie. Nie należy umieszczać na urządzeniu żadnych małych przedmiotów, takich jak monety lub spinacze do papieru, ponieważ mogą one wpaść do środka urządzenia.
- Nigdy nie należy umieszczać urządzenia na niestabilnej lub ruchomej powierzchni. Osoby mogą zostać zranione lub urządzenie może zostać uszkodzone w wyniku upadku.
- Nie umieszczaj żadnego otwartego ognia, takiego jak płonące świece, na urządzeniu lub obok niego.
- Używaj urządzenia tylko w umiarkowanym klimacie, nie w środowisku tropikalnym.

Zawartość opakowania

- 1x radio vintage
- 1x kabel ładowarki USB
- 1x kabel AUX 3,5 mm
- 1x instrukcja

ZALECENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW



Ten symbol oznacza, że zużytych baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, ale oddać je do oddzielnych punktów zbiórki w celu recyklingu.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu, jeśli bateria zostanie umieszczona nieprawidłowo. Wymieniaj tylko na baterię tego samego typu lub równoważną.

Przechowuj nowe i stare baterie poza zasięgiem dzieci.

Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, zaprzestań używania produktu i przechowuj go poza zasięgiem dzieci.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Podłącz złącze mini-USB przewodu ładowania USB do gniazda 5 V DC na tylnym panelu radia, a drugi koniec do odpowiedniego portu USB lub zasilacza sieciowego.

UWAGA: Po zakończeniu korzystania z systemu wyłącz przełącznik zasilania.

WAŻNA UWAGA: PRODUKTY Z BATERIAMI LITOWYMI PRZED NAJPIERW NALEŻY UŻYWAĆ NA WŁASNY AKUMULATOR.

- Regularnie ładuj akumulator po każdym użyciu, nie czekając, aż się rozładuje.
- NIGDY nie zostanie zwolniony, jeśli stracisz 20% jego pojemności lub nawet całkowite straty! Jeśli wystąpiłoby zagrożenie, wewnętrzne nie będzie już zasilane i ładowanie będzie awaryjne!
- Jeśli nie ma produktu przez długi czas, zaleca się, aby raz na zawsze podłączyć akumulator do 40% i sprawdzić/na kontrolerze.

Żywotność baterii zależy od stosowania się do tych zabezpieczeń.

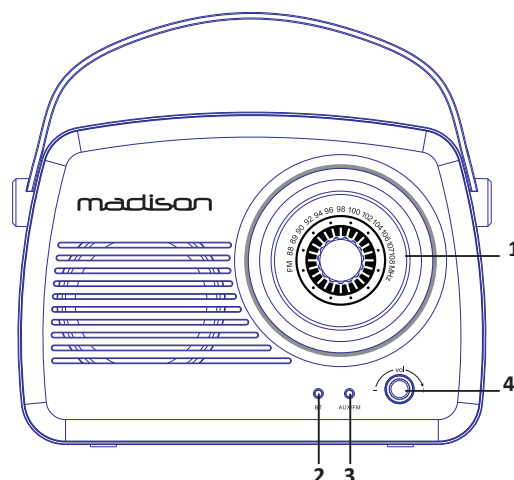
****BATERIE NIE SĄ GWARANTOWANE****

Zrzekamy się wszelkiej odpowiedzialności za przedwczesne akumulatory w wyniku nieprzestrzegania tych podstawowych zasad.

LOKALIZACJA ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

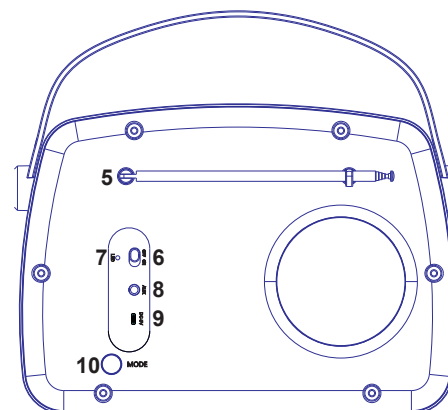
PANEL PRZEDNI

1. Pokrętko TUNER: Strojenie stacji FM
2. Wskaźnik LED Bluetooth
3. Wskaźnik LED wejścia pomocniczego/FM
4. Pokrętko [VOL]: Regulacja głośności



PANEL TYLNY

5. Antena FM
6. Przełącznik [POWER]
7. Wskaźnik LED ładowania
8. Gniazdo wejściowe pomocnicze 3,5 mm
9. Port ładowania USB-C
10. Przycisk trybu: Zmień tryb wejściowy (Bluetooth / tuner FM / pomocniczy)



FUNKCJA FM

Aby uzyskać najlepszy odbiór, rozciągnij antenę FM. Może być konieczne dostosowanie lub ustawienie anteny dla niektórych stacji.

Użyj pokrętki [TUNER], aby dostroić się do stacji radiowych FM.

PAROWANIE GŁOŚNIKA Z URZĄDZENIEM Z WŁĄCZONYM BLUETOOTH

Podczas parowania trzymaj głośnik i urządzenie Bluetooth w odległości 1 m od siebie. Przesuń przełącznik ON/OFF (6) do pozycji ON i naciśnij przycisk MODE (10). Wskaźnik LED Bluetooth zacznie szybko migać na niebiesko. Ustaw telefon komórkowy lub inne urządzenie z włączonym Bluetooth, aby wyszukać urządzenia Bluetooth. Gdy urządzenie Bluetooth znajdzie urządzenie, wybierz „FREESOUND-VR30”. Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz dźwięk, a wskaźnik LED Bluetooth zacznie powoli migać na niebiesko.

(Jeśli wcześniej sparowane urządzenie znajduje się w zasięgu, gdy głośnik jest włączony, głośnik połączy się z nim automatycznie).

UŻYWANIE JAKO GŁOŚNIKA PRZEWODOWEGO

Aby używać głośnika jako urządzenia przewodowego, podłącz jeden koniec przewodu pomocniczego 3,5 do gniazda AUX na tylnym panelu urządzenia, a drugi koniec do gniazda słuchawkowego urządzenia lub komputera. Użyj regulatora głośności (4), aby ustawić żądany poziom głośności.

SPECYFIKACJE

Moc wyjściowa	30 W
Stosunek S/N	>65 dB
Zakres częstotliwości	80 Hz – 18 kHz
Wersja Bluetooth	5.1
Częstotliwość transmisji	2402-2480 MHz
Maks. moc wyjściowa RF:	0,99 dBm
Pasmo FM	87,5-108 MHz
Moc wejściowa	5 V = 1 A
Bateria	Litowa 3,7 V = 1500 mAh
Wymiary	210 x 80 x 160 mm
Waga	0,635 kg

KULLANIM KILAVUZU

İŞARETLERİN AÇIKLAMASI



CE standartlarının gereklerine uygun olarak



Ürün yalnızca iç mekanda kullanıma yöneliktir



Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı perakendeciyle iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli geri dönüşüm için alabilirler.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI VE TEHLİKE UYARILARI

- Tüm güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmalıdır. Bunlar kılavuzun bir parçasıdır ve kılavuzla birlikte saklanmalıdır.
- Cihaz yalnızca kuru ve kapalı odalarda çalıştırılmak üzere onaylanmıştır. Cihazı banyo veya yüzme havuzları gibi suyun yakınında çalıştırmayın.
- Cihaz çalışırken aşırı sıcaklıklara ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) maruz bırakılmamalıdır.
- Cihaz güçlü titreşimlere veya ağır mekanik zorlanmaya maruz bırakılmamalıdır.
- Cihaz aşırı neme (örneğin damlayan veya püskürtülen su nedeniyle) maruz bırakılmamalıdır.
- Bardak veya vazo gibi sıvı dolu kapları cihazın üstüne veya doğrudan yanına koymayın. Bunlar devrilebilir ve cihazın içine su girebilir. Cihazın üzerine asla sıvı dökmeyin. Cihazın içine düşebilecekleri için bozuk para veya ataç gibi küçük nesneler koymayın.
- Cihazı asla dengesiz veya hareket eden bir yüzeye koymayın. Kişiler yaralanabilir veya cihaz düşerek hasar görebilir. Cihazın üzerine veya yanına yanan mumlar gibi çıplak alevler koymayın.
- Cihazı yalnızca ılıman iklimlerde kullanın, tropikal ortamlarda kullanmayın.

Kartonun içeriği

- 1x vintage radyo
- 1x USB şarj kablosu
- 1x 3,5 mm AUX kablosu
- 1x kılavuz

PİLLER İÇİN ÖNERİLER



Bu sembol, kullanılmış pillerin evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini, bunun yerine geri dönüşüm için ayrı toplama noktalarına atılması gerektiğini belirtir.

UYARI

Pil yanlış yerleştirilirse patlama tehlikesi vardır. Sadece aynı veya eşdeğer tipte pillerle değiştirin.

Yeni ve eski pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Pil bölmesi düzgün kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

PİLİN ŞARJ EDİLMESİ

USB şarj kablosunun mini-USB konektörünü radyonun arka panelindeki 5V DC soketine, diğer ucunu ise uygun bir USB portuna veya şebeke adaptörüne takın.

NOT: Sistemi kullanmayı bitirdikten sonra lütfen güç anahtarını kapatın.

LİTYUM-İYON PİLLER HAKKINDA ÖNEMLİ NOT

1. **Üniteyi ilk kez kullanmadan ÖNCE, lütfen pili herhangi bir kesinti olmadan tamamen şarj edin.**
2. **Her kullanımdan sonra pili düzenli olarak şarj edin. Boşalmasını beklemeyin!**
3. **Pilin tamamen boşalmasına izin VERMEYİN**, aksi takdirde kapasitesinin %20'sini kaybeder veya tamamen hasar görür! Voltaj çok düşük olursa, dahili devreler artık güç almaz ve pili yeniden şarj etmek imkansız hale gelir!
4. Üniteyi uzun bir süre kullanmazsanız, kapasitesinin %40'ında şarj etmeniz ve ayda bir kez kontrol etmeniz/ şarj etmeniz önerilir.

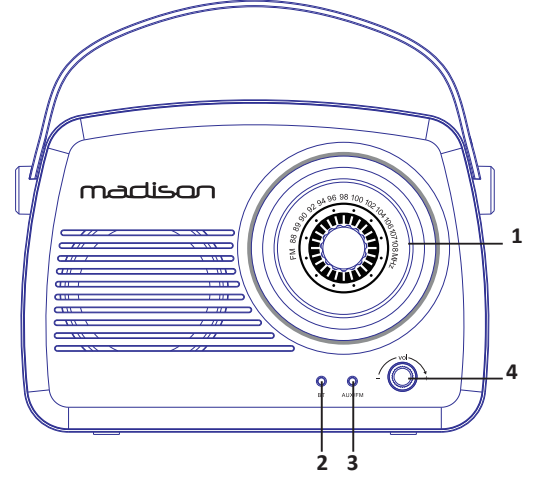
Pilin ömrü bu tavsiyelere uyulmasına bağlıdır.

****PİLLER GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR****

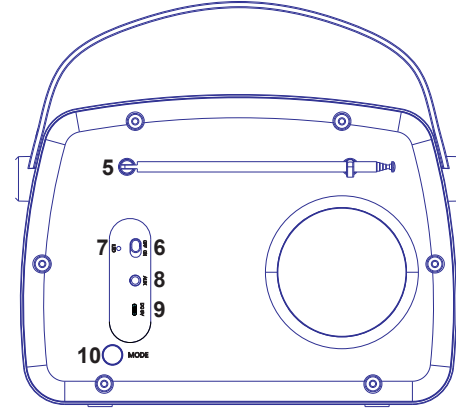
Bu temel kurallara uyulmaması sonucu oluşan pil hasarlarından sorumlu tutulamayız.

KONTROLLERİN YERİ**ÖN PANEL**

1. TUNER Kadranı: FM istasyonlarını ayarlayın
2. Bluetooth LED Göstergesi
3. Yardımcı/FM Giriş LED Göstergesi
4. [VOL]Kadranı: Sesi ayarlayın

**ARKA PANEL**

5. FM Anteni
6. [GÜÇ] Anahtarı
7. Şarj LED Göstergesi
8. 3,5 mm Yardımcı Giriş Jaki
9. USB-C Şarj Portu
10. Mod Düğmesi: Giriş modunu değiştir (Bluetooth /FM Tuner/Yardımcı)

**FM FONKSİYONU**

En iyi alım için FM antenini uzatın. Bazı istasyonlar için anteni ayarlamanız veya konumlandırmanız gerekebilir.

FM radyo istasyonlarını ayarlamak için [TUNER] kadranını kullanın.

HOPARLÖRÜ BLUETOOTH ÖZELLİKLİ BİR CİHAZLA EŞLEŞTİRME

Eşleştirme işlemi sırasında hoparlörü ve Bluetooth cihazını birbirinden 1 m mesafede tutun. ON/OFF anahtarını (6) ON konumuna getirin ve MODE düğmesine (10) basın. Bluetooth LED göstergesi mavi renkte hızla yanıp söner. Cep telefonunuzu veya Bluetooth özellikli diğer cihazınızı Bluetooth cihazlarını arayacak şekilde ayarlayın. Bluetooth cihazı bulunduğunda, "FREESOUND-VR30" ögesini seçin. Eşleştirme başarılı olduktan sonra, bir ton duyulur ve Bluetooth LED göstergesi yavaşça mavi renkte yanıp söner.

(Hoparlör AÇIK konuma getirildiğinde daha önce eşleştirilmiş bir cihaz menzil içindeyse, hoparlör otomatik olarak ona bağlanır).

KABLOLU HOPARLÖR OLARAK KULLANMA

Hoparlörü kablolu cihaz olarak kullanmak için, 3,5 yardımcı kablosunun bir ucunu ünitenin arka panelindeki AUX jakına, diğer ucunu da cihazınızın veya bilgisayarınızın kulaklık jakına takın. İstediğiniz sesi ayarlamak için ses kontrolünü (4) kullanın.

ÖZELLİKLER

Çıkış gücü	30W
Ş/N oranı	>65dB
Frekans aralığı	80Hz - 18kHz
Bluetooth sürümü	5.1
İletim frekansı	2402-2480MHz
Maksimum RF çıkış gücü:	0,99dBm
FM bandı	87,5-108MHz
Giriş gücü	5V= 1A
Pil	Lityum 3,7V= 1500mAh
Boyutlar	210 x 80 x 160mm
Ağırlık	0,635kg



EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name:

madison[®]

Product name:

BLUETOOTH VINTAGE RADIO SPEAKER

Type or model:

FREESOUND-VR30

Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, 2011/65/EU RoHS directive and the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863

Based on the following specifications applied:

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 : 2019-06
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 : 2021-06
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 15/06/2023

M. De Sousa

Quality manager

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net



Déclaration UE de Conformité

Nous,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

madison®

Marque:

Désignation commerciale: RADIO VINTAGE BLUETOOTH

Type ou modèle:

FREESOUND-VR30

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes aux directives RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée (UE) N° 2015/863

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 : 2019-06
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 : 2021-06
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Fait à Saintes (Belgique), le 15/06/2023

M. De Sousa

Responsable Qualité

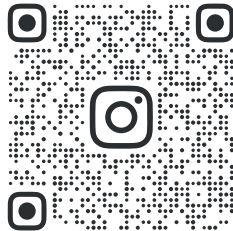
LOTRONIC SA
Av. Zénobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net



Download the manual in other languages
Téléchargez le manuel dans les autres langues
Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen
Nederlandse handleiding van onze website downloaden
Descargue el manual en español de nuestro sitio web
Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru
Scarica il manuale in italiano dal nostro sito
Baixe o manual em português em nosso site
Ladda ner manualen på svenska från vår hemsida
Pobierz instrukcję w języku polskim z naszej strony internetowej
Kılavuzu web sitemizden Türkçe olarak indirin



Any questions or problems?
Contact us



MADISONHIFI



Join us on facebook



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.**
Rue F. Englert 17 • Bt 2 • B - 1480 Tubize